



**DOCUMENT FALC
FACILE À LIRE ET À COMPRENDRE**

**GUIDE DE L'EXPOSITION
ENTRE LES LIGNES
ART ET LITTÉRATURE**

**MO.CO. PANACÉE
DU 2 MARS 2024
AU 19 MAI 2024**

SOMMAIRE

LE FALC, C'EST QUOI?	Page 02
INFORMATIONS SUR L'EXPOSITION	Page 04
PRÉSENTATION JAKUTA ALIKAVAZOVIC	Page 06
BIANCA BONDI –	
THE PRIVATE LIVES OF NON-HUMAN ENTITIES . .	Page 08
DORA BUDOR –	
ORIGIN II (BURNING OF THE HOUSES)	Page 10
PRÉSENTATION JEAN-BAPTISTE DEL AMO	Page 12
ANDRES SERRANO - SÉRIE THE MORGUE	Page 14
TERESA MARGOLLES – LOS OTROS	Page 16
PRÉSENTATION DU MO.CO. PANACÉE	Page 18
INFORMATIONS PRATIQUES	Page 20

C'EST QUOI UN LIVRET FACILE À LIRE ET À COMPRENDRE ?

Le livret **Facile à Lire et à Comprendre** ou **FALC**,
est une méthode qui rend l'information accessible à tous.



Le FALC simplifie la lecture d'un document.

Le FALC aide à mieux comprendre un document.

Les règles du FALC sont européennes et datent de 2009.

Il existe 53 règles à respecter
dans l'écriture d'un document en FALC :

- des règles sur les informations données,
- des règles sur les phrases et les mots,
- des règles sur les images,
- des règles sur la mise en page.

Ce document en FALC a été réalisé :

- pour les personnes en situation de handicap intellectuel,
- pour les personnes qui ont des difficultés à lire,
- pour les personnes étrangères,
- pour les enfants.

**Le texte de ce livret a été relu, corrigé et validé
par le bureau FALC de l'Esat de Castelnau-Le-Lez, Unapei 34.**

INFORMATIONS SUR L' EXPOSITION



**ENTRE LES LIGNES
ART ET LITTÉRATURE**

EXPOSITION
02.03.24
→ **19.05.24**

**MO.CO.
& MO.CO. PANACÉE**

WWW.MOCO.ART

MO.CO. MONTPELLIER
CONTEMPORAIN

La Région Occitanie
Préfecture Occitanie

PRÉFET
DE LA RÉGION
OCCITANIE

montpellier
métropole

M
Montpellier

Eduardo A. Mayo, Robinson Crusoe, 2009, © D.R. / All Rights Reserved

L'exposition présentée au MO.CO. Panacée s'appelle **Entre les lignes. Art et littérature.**

Cette exposition montre le lien entre la littérature et les œuvres d'art.

Petit rappel :

- une œuvre d'art est un travail créé par un artiste.
- la littérature est le monde des livres et de la lecture.



Le MO.CO. Panacée présente les expositions imaginées par deux **écrivains.**

Chacun a choisi une thématique, des artistes et des œuvres.



Un **écrivain** est une personne qui écrit des livres.

Ces 2 écrivains sont :

- Jakuta Alikavazovic
- Jean-Baptiste Del Amo

L'exposition **Entre les lignes. Art et littérature** est également présentée au MO.CO. où 3 autres auteurs ont travaillé.

PRÉSENTATION JAKUTA ALIKAVAZOVIC

Jakuta Alikavazovic est née en 1979 à Paris.



Elle est écrivaine et journaliste.

Elle écrit différents types de livres :

- des romans,
- des histoires courtes,
- des livres pour enfants.

Jakuta Alikavazovic a aussi traduit beaucoup de livres écrits par d'autres personnes.

Traduire veut dire écrire un texte dans une autre langue.

Par exemple, traduire un livre de l'anglais au français.

Les parents de **Jakuta Alikavazovic** sont nés en Yougoslavie.

La Yougoslavie se trouvait au Sud-Est de l'Europe.

C'est un pays qui n'existe plus aujourd'hui.

Jakuta Alikavazovic a beaucoup écrit sur la **Yougoslavie**.



Pour créer son exposition au MO.CO. Panacée,

Jakuta Alikavazovic a décidé de travailler sur la fin du monde.

Cette exposition s'appelle **Perdus dans mes pensées**.

BIANCA BONDI – THE PRIVATE LIVES OF NON-HUMAN ENTITIES

Bianca Bondi est née en 1986 en Afrique du Sud.
Aujourd'hui elle vit et travaille à Paris.



Dans ses œuvres,

Bianca Bondi s'intéresse à **l'écologie**.

L'écologie c'est la protection de la nature.

Beaucoup d'œuvres de **Bianca Bondi** font penser
aux paysages du fond des océans.



Bianca Bondi présente l'œuvre

The private lives of non-human entities.

En français **The private lives of non-human entities**

veut dire **Les Vies privées des entités non-humaines.**

Une entité est une sorte d'esprit qui n'a pas de forme humaine.

L'œuvre fait penser aux objets trouvés dans une épave de bateau.



Ces objets abandonnés semblent être recouverts
par la végétation de la mer.



Bianca BONDI, *The private lives of non - human entities* [La Vie privée des entités non humaines], 2020, meubles et objets divers, eau salée, fleurs séchées, sel, néon/Dimensions variables, mor charpentier, Paris © Aurélien Mole/Adagp, Paris, 2024

DORA BUDOR – ORIGIN II (BURNING OF THE HOUSES)

Dora Budor est née en 1984 en Croatie.
Aujourd'hui elle vit et travaille aux États-Unis.



L'œuvre de Dora Budor présentée dans l'exposition s'appelle
Origin II (Burning of the Houses).

En français,

Origin II (Burning of the Houses)

veut dire Origine II (L'Incendie des maisons).

Le titre de l'œuvre Origin II (Burning of the Houses),
peut nous faire penser que tout a brûlé dans un incendie.



Ce titre nous rappelle une peinture de l'artiste anglais William Turner :
L'Incendie de la Chambre des Lords et des Communes,
le 16 octobre 1834.

Dora Budor a pensé à cette peinture pour faire son œuvre.

L'œuvre a la forme du **diorama**.

Un **diorama** est une boîte utilisée pour montrer une scène de la vraie vie.

Dans cette œuvre,

le **diorama** montre un paysage en plus petit.



Il y a des poudres colorées à l'intérieur du diorama.

Ces poudres volent dans le diorama.

La quantité de **poudres colorées** change avec le temps.

Cette œuvre représente un paysage de fin du monde.

Il ne reste aucun humain, aucune plante et aucun animal.

Il ne reste plus rien de ce qui existe aujourd'hui.

Dora Budor se sert des films de science-fiction pour créer ses œuvres.
La science-fiction raconte des histoires
qui se passent dans le futur ou dans des mondes inconnus.



Dora BUDOR, *Origin II (Burning of the Houses)* [Origine II (L'Incendie des maisons)], 2019, verre, pigment, aluminium, acrylique, bois, poussière, 152 x 160 x 86 cm, Lafayette anticipations - Fonds de dotation Famille Moulin © Philipp Hänger

PRÉSENTATION JEAN-BAPTISTE DEL AMO

Jean-Baptiste Del Amo est né à Toulouse en 1981.

Jean-Baptiste Del Amo écrit différents types de livres :

- des romans,
- des histoires courtes.

Il a même écrit des livres pour enfants.

Dans ses livres,

Jean-Baptiste Del Amo parle de sujets comme :

- les relations dans les familles,
- la sexualité,
- la violence.

Pour son exposition,

Jean-Baptiste Del Amo parle de la mort et de la **morgue**.



La **morgue** est le lieu où sont déposées les personnes après leur mort.

L'année dernière,

Jean-Baptiste Del Amo a passé 6 mois dans la **morgue** de la ville de Tours.

Cette expérience a été très importante pour lui.

Suite à cette expérience,

Jean-Baptiste Del Amo a écrit 2 textes de théâtre.



Dans cette exposition,

la mort est représentée directement.

Dans notre société,

nous parlons très peu de la mort.

Jean-Baptiste Del Amo a appelé son exposition : **Autopsía**

En français **Autopsía** veut dire **Autopsie**.

L'**autopsie** est l'examen du corps d'une personne morte.

L'autopsie permet de savoir comment la personne est morte.

Les œuvres présentées peuvent être difficiles à regarder.

ANDRES SERRANO — SÉRIE THE MORGUE

Andres Serrano est né en 1950 aux États-Unis. 

En 1992,

Andres Serrano réalise une série de photos appelée **La morgue**. 

Pour faire cette série de photos,

Andres Serrano est allé dans une morgue.

Il a photographié le corps de personnes mortes.

Le titre de chaque photo indique de quoi la personne est morte.

Une photo s'appelle **Airplane crash**.

En français,

Airplane crash veut dire **Accident d'avion**. 

Avec ce titre,

vous pouvez imaginer comment la personne est morte.

Sur cette photo,

vous pouvez seulement voir un poignet et une montre cassée. 

Sur chaque photo de la série,

Andres Serrano ne montre qu'un détail de la personne morte.



Andrés Serrano, Airplane Crash (The Morgue) [Accident d'avion (La Morgue)] 1992, 125 x 152 cm/Tirage cibachrome, plexiglass, cadre en bois
Collection Francès

TERESA MARGOLLES — LOS OTROS, 2018

Teresa Margolles est née en 1963 au Mexique.



C'est une artiste depuis les années 1990.

C'est aussi à cette époque

qu'elle a commencé à travailler dans une morgue au Mexique.

Il y a de la mort et de la violence

dans les œuvres d'art de **Teresa Margolles**.

L'œuvre qu'elle présente dans l'exposition s'appelle **Los Otros**.

En français,

Los Otros veut dire **Les Autres**.

Cette œuvre est faite d'un grand morceau de tissu sur du bois.

Ce tissu a servi à essuyer le sang d'une personne tuée

par une autre personne.

Teresa Margolles a fait cette œuvre avec 14 migrants

venus d'Amérique du Sud.

Ces migrants vivent maintenant en Allemagne.



Un **migrant** est une personne qui a quitté son pays

par choix ou par obligation.

Chaque **migrant** a brodé une **ligne rouge** sur l'œuvre.

Broder c'est décorer un tissu avec du fil.



Les **migrants** ont brodé pendant une heure dans le silence.

Ils ont ensuite parlé de ce qu'ils ont vécu,

de la mort, des violences ou de la perte de leur maison.



Teresa MARGOLLES, *Los Otros [Les Autres]*, 2018, Tissu brodé de 14 lignes de fil rouge, dimensions variables, mor Charpentier, Paris
Madrid Teresa Margolles : tissu brodé de 16 lignes de fil rouge, 14 enregistrements sonores/Livret anglais, espagnol et français © Jens Ziehe

PRÉSENTATION DU MO.CO. PANACÉE

LE MO.CO. PANACÉE



LE MO.CO.



LE MO.CO. ESBA



Bienvenue au MO.CO. Panacée

Que veut dire MO.CO. Panacée ?

MO. sont les premières lettres de **Montpellier**,
CO. sont les premières lettres de **C**ontemporain.

MO.CO. Montpellier Contemporain regroupe 3 lieux différents :

- le MO.CO.
- le MO.CO. Panacée, où vous vous trouvez.
- le MO.CO. Esba, Ecole Supérieure des Beaux-Arts

MO.CO. Panacée est ouvert depuis 2013.

C'est un centre d'art avec :

- un patio, 
- un café-restaurant, 
- un auditorium, 
- une résidence étudiante, 
- des salles où vous pouvez admirer des **œuvres d'art**. 

C'est quoi une **œuvre d'art** ?

Une œuvre d'art est la création d'un artiste.

Le bâtiment du MO.CO. Panacée a été construit
au 13^{ème} siècle.

À cette époque,
ce bâtiment était la première université de médecine
de Montpellier.

Au 18^{ème} siècle,
il devient l'université de pharmacie.
L'histoire de ce lieu lui a donné son nom actuel :
Panacée signifie remède universel.

Aujourd'hui le MO.CO. Panacée est un centre d'art contemporain.
Un centre d'art présente des expositions.
Ces expositions changent plusieurs fois dans l'année :
elles sont **temporaires**.

L'art contemporain c'est l'art de notre époque,
la plupart des artistes contemporains sont vivants.
Les œuvres exposées au MO.CO. Panacée sont prêtées
le temps de l'exposition.

Des hommes et des femmes sont là
pour vous parler des œuvres d'art,
ce sont les **médiateurs** et **médiatrices**.
Ils portent une bandoulière orange et rose et un badge.
Sur le badge il est écrit **médiateurs** ou **médiatrices** :
ils sont là pour répondre à vos questions.
N'hésitez pas à aller les voir.

INFORMATIONS PRATIQUES



Notre adresse :

Le MO.CO. Panacée
14 rue de l'école de Pharmacie
34 000 Montpellier



Notre numéro de téléphone :

04.99.58.28.09



Nos horaires d'ouverture :

Nous sommes ouverts

- du mercredi au dimanche
- de 11h à 18h

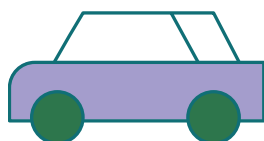


Comment venir au MO.CO. Panacée ?

- En tramway

Ligne 1 et 4

Arrêt Louis Banc



- En voiture

Parking de la Comédie.